

---

2021年1月～12月

2021年度  
活動・会計報告

---

Global Community Interaction



**地球市民交流会**

連絡先

地球市民交流会（GCI）  
東京都台東区東上野 1-20-6 丸幸ビル 3F  
<https://gci.or.jp/>

## 2021年度

## 事業報告書

### 地球市民交流会（特定非営利活動法人）

#### 1 事業の成果

1997年発足の地球市民交流会（通称；GCI）は、これまで延べ9,406名の在住外国人やその関係者を支援してきました。活動に従事した市民ボランティア等は6,133名になります。当初、青島都知事（当時）に呼びかけられた東京都防災語学ボランティアらで成る公益団体はGCIのみで、現存するのもGCIのみです。GCI発足当時1997年には、まだNPO法ができる（1998年制定1999年施行）前で、一般にもNPOという言葉があまり知られてなく、誤解されたりもしました。特にGCIのような、日本社会がないことにおきたい課題に取り組む団体は色々な立場から攻撃されることも多々あり。

GCIの正式名称は地球市民交流会で、これは2003年に法人格を取得した後も前後にNPO法人を付けず、発足当時のままの名称で通し、法務局にも本来の名称のままに登記しました。特定非営利活動法人（通称NPO法人）って何なんだ？という気持ちがあったからです。（元々国会で市民活動法人として一回通ってた）

国も役所も、特定とか自立という言葉が好きなようで、何でも間でも特定、特定と言うが、結局何一つ特定しない。特定非営利活動法人ではなく、むしろ適当非営利活動法人で良いじゃないか、とも。

日本の特に大手のNPO・NGOは政府行政の実質支配下にあるので、中々日本で真の市民社会は成り立ちにくく、また日本のNPO・NGOは制度としても失敗している感は否めません。ただその中で、一筋の光明が我々GCIと言えます（自画自賛です）。日本でNGOという言葉が入ってきたのは1980年代半ばで（当初は国連機関が使った用語とのことですが）、それから3年程後に韓国にも伝わりました。ただ、普及は韓国が日本よりも早かった。色々会計上の理由もあるものの、それまでの韓国では特に80年代、学生青年勇士らたちによる反政府組織が活発だったこともあり、時代背景変調に沿って、徐々に非政府組織にいわば衣替えをしていき、基礎的にある組織力と信頼を持って拡充していったことが大きでしょう。

日本はNGOもNPOも結局は欧米のばったもんとして、今拡がっている、と言いつらして普及させていった面もあるので基本的理念からも差が出たし、特に日本のNPOでは、GCIのような想い先行型の組織は、その他の官制NPO、営利型NPO、宗教NPO、政治政党型NPO（いずれも当方の定義上の文言）とは違い、圧倒的に事務下手、広報下手、お世辞下手が多かったので、本来活動を続ける組織は底辺に陥りやすくその困難の中で、更に困難な課題に向き合うという、まさに苦難の道を進んできました。

細かいことは省きますが、要するに制度としては失敗したけど、それでも日本の市民活動は、日本の市民たちの努力と情熱でもって、継続してきたのは確かです。

それまでの市民活動は、悪政や社会の問題に対し、市民たちの連帯による集団の力で辛うじて異議を唱えることができ、事態によっては衝突をして、僅かに勝ち取ることで、将来への希望をつなぐという戦いをしてきました。これはとても辛く犠牲も大きい。ただ、日本のNPOは終わっていますが、それでもまだ終わってはいない。制度や経済効果等は関係なく、また構成員の数等も。

人とのつながりがNPOではあるものの人をつなげていくのはよく分からない理念や小難しい学説でも待遇等の条件でもなく、一人でも千人でもとる活動は同じで情熱だけです。

法人格も関係なく実態がない等と言われようが、情熱こそがNPOの実態です。

本来のNPOの力は、自ら又は支援対象者の救済を図りつつ、共に歩むことで当事者の尊厳を守り、そればか

りか立場上、事実上で、敵対する相手方に対しても、その活動を通して、自分も支援対象者そして敵対するはずの相手も一緒に、共に向上していける、高め合っていけるのが NPO の本来の機能です。

無血開城という言葉がありますが、正に無血闘争ができるのは NPO だけです。

NPO・NGO に関わる我々には、人に貢献できる日常があります。

そして今後の NPO・NGO の道としては、他者への思いやりを、苦難の中で見つけ、続けていくものではありません。自分はこの 25 年、嬉しいことが多くありましたが、苦しかった。

特にこの活動は、日本がどうしてもないことにしたいものでもあり、いろんなことを受けた。誰も助けられなかった。頼れる人も、分かち合える人もいなかった。ずっと一人だった。はじめの 10 年の話です。その後協力者がどんどん来てくれ、今は楽しくしています。実際 25 年 GCI を運営していましたが、どうにか組織としての形ができてきたのは 15 年程前です。GCI 元理事の板倉さんも関わり。

そして、その頃に学生ボランティアでありながらも、GCI とその対象者に対し、誠実に活動をしてくれたのが、当時まだ高校生だった、新代表の皇 沐樊です。新代表の皇は、言葉通り、計画性と実行力に長けた人物ですが、同時に、仲間を大切にできる思いやりを持っています。そしてどんな状況の人であっても最後まで誠実に接することができる数少ない実践者です。

今はそんな皇を慕う仲間たちが集い、組織としても再編し、新しい GCI づくりを進めていきます。

今年 25 年を迎えた地球市民交流会は、更に 50 年、100 年と、これからも幸せな、誰もが人として尊重される共生社会に向けて歩んでいきます。

## 2 事業の実施に関する事項

### (1) 特定非営利活動に係る事業

(事業費の総費用【 6346 】千円)

定款に記載された事業名	事業内容	日時	場所	従事者人数	受益対象者範囲	受益対象者人数	事業費(千円)
多言語法テラス(多言語相談含む)	人道支援を目的として通訳士と弁護士の共同による無料法律相談(東京都リレー相談会の共催含)	毎月2回	東上野外国人夜間相談所	述べ150名	在住外国人等及び関係者	不特定多数	2100
日本語の時間(通称:JLAP)	無料日本語学習、及び、滞日生活定着支援訓練等	毎月2回	オンライン講座	述べ66名	在住外国人等及び関係者	不特定多数	46
各種の相談カウンセリング	通訳士と協働の生活相談、労働相談、心理相談等	毎月3回	出張、東上野外国人夜間相談所	述べ100名	外国人労働者またはその家族等	不特定多数	2100
派遣通訳(通称:TIP)	人道支援を目的とした無償の通訳支援者派遣	適宜	依頼場所へ出勤	述べ150名	在住外国人等及び関係者	不特定多数	2100

### (2) その他の事業

(事業費の総費用【 0 】千円)

定款に記載された事業名	事業内容	日時	場所	従事者人数	事業費(千円)
	なし				

GCI 25周年記念/第1回【GCI+】



# すべての在日外国人の為に…



お陰様で私たち GCI は、25 周年を迎えるに至りました。私たちが設立当初より取り組んでいる、在日外国人の方々に対する活動に今後一層努めさせて頂くと同時に、本年度より新体制を構築、新たな活動も実施して参ります。共に手を携え、リソースを統合し、日本で暮らす全ての外国人が安心できる体制づくりを共に構築していきましょうと幸いです。

明けましておめでとうございます！



令和4年

とき・ところ



1月15日(土)



12:45~17:00

東京都中央区日本橋中州 6-16

日本橋 RIKYU 3階

浜町駅、水天宮前駅より徒歩 8 分

清澄白河駅より徒歩 13 分



当日スケジュール

- 12:45 開場
- 13:30 GCI 事務局よりご挨拶
- 14:00 弁護士先生より「特定技能」「在留問題」についてのお話
- 14:30 GCI 新代表より今後の協同内容・各種取り組みについてのご提案とお話
- 15:00~ 交流会
- 17:00~ 打ち上げ(任意)



要項

参加費：2000 円

※GCI よりご招待させて頂きました団体様は無料にてご参加頂けます。

打ち上げ参加費：+2000 円

※軽食、アルコール類をご用意させて頂きます。

※新型コロナウイルス感染対策を徹底しております。



【連絡先】 電話：090-3139-0606 (スメラギ) / 070-3124-3141 (サワザキ)

Mail：info@gci.or.jp

HP:gci.or.jp/

主催：NPO 法人 地球市民交流会 (GCI)



コロナ渦における

# 大晦日！困窮外国人 年越し相談会2021 — 無 料 —

多くの方が自宅で過ごす年末年始、地域には寒空の下、コロナ渦で仕事や生活基盤を失った人もいます。中でも収入減だけでなく、言葉の不慣れや、住む資格さえ問われる困窮外国人に対し、役所などの公共機関が閉まる寒い大晦日の夜に、少しでも希望を残し、年が越せるように願いをこめ、相談会を開きます。

支援を必要とする外国人からの相談を受けながら、寒い年末年始に辛くても諦めずに新年を迎えられるよう、多言語による生活相談や、今後の生活を立て直していくための外国人向け就労支援、寄付食糧の提供等も行います。

## ◆開催日時

2021年12月31日  
15:00～20:00

## ◆開催場所

東上野外国人夜間相談所  
東京都台東区東上野1-20-6/3F



## ◆内 容

- 困窮外国人のための多言語相談  
(法律相談等他機関繋ぎあり)
- 女性相談員による女性のための相談会
- 外国人就労支援
- 食糧支援(フードバンク)  
※僅かなため1日分程度  
※完了次第終了
- その他

## ◆利用方法

直接来所で可

※但し英語以外の言語希望の場合は通訳士調整のため  
事前予約が必要

## ◆「コロナ対策」

当日の相談は30分以内  
※その他、当方の感染防止対策に同意/協力する事  
※人数によっては順番が来るまで建物1階のスペースで待機する場合あり

★主催 (NPO法人)  
昭球市民交際会  
<https://gci.or.jp/>



Reservation required

予約制

# 外国人のための 無料専門家相談

## Free Consultation for Foreign Residents

ビザ・在留資格、結婚・離婚、相続、契約、  
労働、事故、住まいのトラブル...

Visas, residence status, marriage, divorce, inheritance, contracts,  
Labor, Accidents, problems related to accommodation, etc.

日本で生活する外国人とその家族・友人の方へ  
For foreign residents and their family/ friends living in Japan

対応言語  
Languages

英語、中国語、ハングル、フランス語など  
English, Chinese, Korean, French and other languages

専門家  
Specialists

弁護士、カウンセラー、その他  
Lawyers, counselor and others

東京都リレー相談  
2021年9月11日(土)  
13時 ~ 17時  
September 11, Sat, 2021  
13:00 - 17:00  
『Zoomで相談受け  
ます』  
via Zoom

### 予約申込方法

Reservations by appointment

web form

[http://gci.or.jp/book-  
ing/consultation/](http://gci.or.jp/book-<br/>ing/consultation/)

webメールフォームでご連絡ください。  
メールフォームには、1.相談内容の概要 2.通訳希望  
言語を書いてください。

相談内容についての秘密を守ります。

Please contact us in advance via web form with  
a summary of topics you want to discuss and  
preferred

language of communication.

All communication will be kept strictly private and  
confidential.



主催 Services provided by



地球市民交流会

Global Community Interaction

Non-Profit Organization

<http://gci.or.jp/>

GCI official site



地球市民交流会 (NPO 法人)  
東京都台東区東上野1-20-6・3階

3F, 1-20-6, Higashi-Ueno,  
Taito-ku, Tokyo, JAPAN

〒110-0015

共催 Common holding by



一般財団法人  
東京都つながり創生財団

Tokyo Metropolitan Foundation  
TSUNAGARI

Tokyo Metropolitan Foundation  
TSUNAGARI

## 2021年度 活動計算書(その他事業がない場合)

地球市民交流会

(特定非営利活動法人)

(単位:円)

科 目	金 額	小計・合計
<b>【A】 経常収益</b>		
1 受取会費等		
会費等	10,000	10,000
S基金	283,870	283,870
2 受取寄附金		
ボランティア等評価益	4,630,000	4,630,000
寄附金	255,253	255,253
3 受取助成金等		
助成金	1,220,000	1,220,000
補助金	374,000	374,000
4 事業収益		
研修等	15,000	15,000
5 その他の収益		
受取利息	0	0
<b>経常収益計</b>	<b>6,788,123</b>	<b>6,788,123</b>
<b>【B】 経常費用</b>		
1 事業費		
(1) 人件費		
給料手当	0	0
役員報酬	0	0
謝礼	341,260	341,260
福利厚生費	0	0
(2) その他経費		
ボランティア等評価費用	4,630,000	4,630,000
旅費交通費	572,640	572,640
会議/行事費	323,105	323,105
通信運搬費	206,814	206,814
印刷製本費	135,095	135,095
広報費	88,494	88,494
資材備品費	49,016	49,016
<b>事業費計</b>		<b>6,346,424</b>
2 管理費		
(1) 人件費		
役員報酬	0	0
給料手当	0	0
退職給付費用	0	0
福利厚生費	0	0
(2) その他経費		
地代家賃(*水道光熱費含)	366,087	366,087
消耗品費	75,612	75,612
租税公課	0	0
減価償却費	0	0
<b>管理費計</b>		<b>441,699</b>
<b>経常費用計</b>		<b>6,788,123</b>
<b>当期経常増減額【A】-【B】・・・①</b>		<b>0</b>
<b>【C】 経常外収益</b>		
固定資産売却益	0	0
過年度損益修正益	0	0
<b>経常外収益計</b>		<b>0</b>
<b>【D】 経常外費用</b>		
固定資産売却損	0	0
災害損失	0	0
過年度損益修正損	0	0
<b>経常外費用計</b>		<b>0</b>
<b>当期経常外増減額【C】-【D】・・・②</b>		<b>0</b>
<b>税引前当期正味財産増減額①+②・・・③</b>		<b>0</b>
法人税、住民税及び事業税・・・④		0
前期繰越正味財産額・・・⑤		0
<b>次期繰越正味財産額③-④+⑤</b>		<b>0</b>

## 2021年度 貸借対照表

地球市民交流会

(特定非営利活動法人)

(単位:円)

科	目	金額	小計・合計
<b>【A】 資産の部</b>			
1	流動資産		
	現金預金	0	0
	未収金	0	0
	棚卸資産	0	0
	流動資産合計・・・①		0
2	固定資産		
	(1)有形固定資産		
	車両運搬具	0	0
	什器備品	0	0
	(2)無形固定資産		
	ソフトウェア	0	0
	借地権	0	0
	(3)投資その他の資産		
	敷金	0	0
	長期貸付金	0	0
	固定資産合計・・・②		0
<b>【A】 資産合計 ①+②</b>			0
<b>【B-1】 負債の部</b>			
1	流動負債		
	未払金	0	
	預り金	0	
	流動負債合計・・・③		0
2	固定負債		
	長期借入金	0	
	退職給付引当金	0	
	固定負債合計・・・④		0
<b>負債合計 ③+④</b>			0
<b>【B-2】 正味財産の部</b>			
	前期繰越正味財産額	0	
	当期正味財産増減額	0	
<b>正味財産合計</b>			0
<b>【B】 負債及び正味財産合計 【B-1】 + 【B-2】</b>			0